

**AUTONOME PROVINZ  
BOZEN**

**GEMEINDE  
DEUTSCHNOFEN**

**Verordnung über die Beseitigung  
der organischen Abfälle**

**Art. 1**

Die vorliegende Verordnung regelt die Sammlung der organischen Abfälle, welche mit 04. Juni 2007 eingeführt wird.

**Art. 2**

Für die Sammlung der organischen Abfälle in der Gemeinde Deutschnofen gelten außer den nachstehend angeführten Bestimmungen auch die Bestimmungen der Gemeindeverordnung über den Müllentsorgungsdienst der Gemeinde Deutschnofen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 85 vom 06.10.1997 und folgende Änderungen, soweit sie für die Sammlung der organischen Abfälle anwendbar sind.

**Art 3**

Die Bioabfälle müssen in eigenen, von der Gemeinde vorgeschriebenen Sammelbehältern (Biotonne) bereitgestellt werden. **Alle in den abgegrenzten Gebieten bestehenden Gastronomiebetriebe und Lebensmittelgeschäfte sind verpflichtet sich an der Biomüllsammlung zu beteiligen.**

Die Privathaushalte können zur Entsorgung der organischen Abfälle Eigenkompostierung betreiben. Voraussetzung ist, dass gewisse Grundregeln eingehalten werden, um die Mitbewohner nicht zu beeinträchtigen. Außerdem muss eine geeignete Fläche für die Eigenkompostierung vorhanden sein.

Der Nachweis der Kompostierung erfolgt mittel Eigenerklärung.

**PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO**

**COMUNE DI  
Nova Ponente**

**Regolamento sull'eliminazione  
dei rifiuti organici**

**Art. 1**

Il presente Regolamento disciplina la raccolta dei rifiuti organici, la quale viene introdotta a partire dal 04.06.2007 .

**Art. 2**

Per la raccolta dei rifiuti organici nel Comune di Nova Ponente sono valide, oltre le seguenti norme, anche le norme del regolamento per il servizio di smaltimento dei rifiuti solidi urbani Nova Ponente, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 85 del 06.10.1997 e variazioni seguenti, per quanto applicabili per la raccolta dei rifiuti organici.

**Art. 3**

I rifiuti organici devono essere conferiti in appositi contenitori di raccolta (cassonetti per rifiuti organici predisposti dal Comune. **Tutte le aziende gastronomiche ed i negozi alimentari esistenti nelle zone delimitate sono obbligate ad aderire alla raccolta dei rifiuti organici.**

Per lo smaltimento di rifiuti organici ogni nucleo familiare privato può praticare il compostaggio, a condizione che siano rispettate alcune regole di base del compostaggio, per non nuocere ai coinquilini.

Inoltre deve essere disponibile un'area idonea per il compostaggio.

La dimostrazione del compostaggio avviene tramite dichiarazione sostitutiva.

Von der Biomüllsammlung ausgenommen sind alle Randgebiete, welche sich außerhalb der abgegrenzten Ortskerne befinden. Siehe dazu Abgrenzung des Sammelgebietes Anhang C)

#### **Art. 4 Abgabe von Grünmüll**

Reste von Baum- und Grasschnitt aus Grünflächen, Gemüsegärten und bepflanzten Flächen (als Grünabfälle bezeichnet) werden wie folgt entsorgt: Direktanlieferung zur Grünmüllanlage beim Recyclinghof Deutschnofen, Eggen und Petersberg und dürfen nicht über die Biotonne entsorgt werden.

#### **Art. 5 Pflicht zur getrennten Sammlung**

Die im Anhang A) aufgelisteten organischen Abfälle müssen getrennt entsorgt werden.

In den abgegrenzten Gebieten ist es untersagt, Bioabfälle laut Anhang A dieser Satzung, für welche eine getrennte Biomüllsammlung besteht, mit dem Restmüll zu entsorgen.

Es ist verboten den Biomüll über die örtliche Kanalisation zu entsorgen.

Die Verfütterung von Speiseresten an die Tiere ist gemäß EU-Verordnung Nr. 1774/2002 verboten.

#### **Art. 6 Behältertypen**

In dieser Gemeinde werden ausschließlich Container zur Sammlung der organischen Abfälle verwendet.

Zum Einsatz kommen in der Regel folgende Behältergrößen: 7 und 20 Liter für Privathaushalte und 120 Liter für touristische Betriebe und Lebensmittelgeschäfte.

Esclusi dall'obbligo di raccolta di rifiuti organici sono le zone periferiche che si trovano fuori dai centri urbani delimitati. Vedi differenziamento del bacino di raccolta . Appendice C)

#### **Art. 4 Conferimento di scarti verdi**

Residui da potatura e falciatura dei giardini, orti ed aree alberate costituenti pertinenza di edifici privati (denominati nel loro insieme "scarti verdi") possono essere smaltiti a mezzo conferimento diretto al centro di raccolta differenziata di Nova Ponente, Ega e Monte San Pietro e non possono essere smaltiti tramite la raccolta dei rifiuti organici.

#### **Art. 5 Obblighi sulla raccolta differenziata**

I rifiuti organici di cui all'allegato A) devono essere smaltiti separatamente.

Nelle zone delimitate è vietato smaltire i rifiuti organici di cui al allegato A del presente regolamento, per i quali esiste una raccolta separata dell'organico, a mezzo raccolta dei rifiuti solidi urbani.

È vietato smaltire i rifiuti organici attraverso la rete fognaria.

Ai sensi dell'ordinanza n. 1774/2002 dell'Unione Europea è vietato alimentare animali con le rimanenze di cibo.

#### **Art. 6 Tipi di contenitori**

In questo Comune vengono utilizzati esclusivamente contenitori per la raccolta di rifiuti organici.

Nella norma vi sono le seguenti grandezze di contenitori: 7 e 20 litri per i privati, 120 litri per le aziende turistiche e i negozi alimentari.

---

**Art. 7**  
**Reinigung der Container**

Für die Reinigung der Container ist jeder Containerbenutzer selbst verantwortlich; den hygienischen und sanitären Vorschriften muss aber in jedem Fall Rechnung getragen werden. Gegen Bezahlung kann über die Bezirksgemeinschaft Salten/Schlern bzw. ein anderes ermächtigtes Unternehmen die Reinigung der Behälter organisiert werden.

Gegen Bezahlung können auch geeignete Papiersäcke über die Gemeinde oder ein anderes Unternehmen angekauft werden, welche in den entsprechenden Container passen.

**Art. 8**  
**Kostenverrechnung**

Die Kosten für die Biomüllsammlung und Entsorgung werden über die Grundgebühr des Restmülls verrechnet.

Die Kosten werden nach Ablauf des ersten Jahres der Inbetriebnahme des Dienstes, sofern notwendig, neu festgesetzt.

**Art. 9 Überwachung**

Zur Überwachung über die Einhaltung der Müllordnung kann die Gemeindeverwaltung, zusätzlich zu den vom Gesetz vorgesehenen Überwachungsorganen, Mitarbeiter des Müllabfuhrunternehmens Kontrollaufgaben übertragen, auch wenn diese keine Angestellten der Gemeinde sind. Solche Personen müssen jedoch von der Gemeinde beauftragt und dafür ausgebildet werden. Den mit der neuen Bioverordnung beauftragten Personen, muss von Seiten der Bürger des Betreten des privaten Grundstückes zur Durchführung von Kontrollen gestattet werden

**Art. 10 Verwaltungsstrafen**

Übertretungen der Bestimmungen dieser Verordnung werden im Sinne der geltenden Vorschriften mit Geldstrafen geahndet, sofern nicht bereits durch Staats- oder

**Art. 7**  
**Pulizia dei contenitori**

Ogni utente è responsabile della pulizia del proprio contenitore; in ogni caso devono però essere rispettate le disposizioni igienico-sanitarie.

A pagamento può essere incaricata la Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar o un'altra ditta autorizzata ad effettuare il servizio di pulizia dei bidoni .

A pagamento possono essere usati anche appositi sacchi di carta da acquistare presso il Comune o un'altra ditta autorizzata.

**Art. 8**  
**Conteggio dei costi**

I costi per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti vengono conteggiati nella tariffa base dei rifiuti solidi urbani.

I costi verranno nuovamente stabiliti, se necessario, decorso il primo anno di gestione del servizio.

**Art. 9 Controllo**

Per l'osservanza del regolamento di rifiuti l'amministrazione comunale può, oltre agli organi di controllo previsti dalla legge, trasmettere ai collaboratori dell'impresa di smaltimento funzioni di controllo, anche se gli stessi non sono impiegati comunali. Queste persone devono però essere incaricate e istruite dal Comune. I cittadini devono permettere alle persone incaricate del controllo dell'osservanza del nuovo regolamento di entrare nella proprietà privata per eseguire i controlli.

**Art. 10 Sanzioni amministrative**

Le trasgressioni alle disposizioni del presente regolamento verranno punite ai sensi delle vigenti norme con pene pecuniarie, a meno che leggi statali non preve-

Landesgesetze strafrechtliche Sanktionen  
vorgesehen sind.

dano sanzioni penali.

## **ANHANG A**

### **Zusammensetzung des Biomülls**

- Alle Speisereste und Küchenabfälle inkl. Fleisch, Fisch und Käse;
- Verdorbene Lebensmittel (z.B.: Brot, Käse etc.)
- Obst- Salat- und Gemüsereste;
- Schalen von Südfrüchten
- Kaffeesatz und Kaffeefilter
- Teereste inkl. Filterbeutel;
- Schnittblumen, Topfpflanzen ohne Erde;
- Eierschalen;
- Pflanzliche Abfälle im allgemeinen (Gräser, Blumen, Pflanzen Gemüse usw.), die auch aus mechanischer Verarbeitung stammen können (Schalen, Hülsen, Spreu,, Abfälle aus der Entkörnung, aus dem Dreschen u.ä.);

Es wird darauf hingewiesen, dass Gartenabfälle; Restmüll; Schadstoffe und jeglicher anderer Abfall nicht abgegeben werden dürfen.

## **APPENDICE A**

### **Composizione dei rifiuti organici**

- Resti di cibo incl. carne, pesce e formaggio;
- Generi alimentari ammuffiti (pane, formaggio ecc.)
- resti di frutta, ortaggi e verdure;
- bucce di agrumi;
- fondi di caffè e filtri di caffè
- depositi di tè incl. filtri del tè;
- fiori di taglio, piante da vaso senza la terra;
- gusci d'uovo;
- rifiuti vegetali in generale (erba, fiori, piante, verdure, ecc.), che possono provenire anche da lavorazione meccanica (gusci, bucce, pula, rifiuti derivanti dalla sgranatura, dalla trebbiatura e simili);

Si precisa inoltre che in generale i rifiuti di giardinaggio, rifiuti solidi urbani, rifiuti nocivi e ogni altra forma di rifiuti non possono essere conferiti

## **ANHANG B**

### **Gebührenberechnung**

#### A) Haushalte

Die Biomüllgebühr ist unabhängig von den Entleerungen der Biomülltonne. Sie ist von den Haushalten zu bezahlen, die nicht als Eigenkompostierer gemeldet sind und sich in den abgegrenzten Gebieten befinden.

Die Personenanzahl wird wie bei der Grundgebühr errechnet (laut Familienbogen). Es wird eine Obergrenze von vier (4) Personen berücksichtigt.

#### B) Nichthaushalte (z.B. gastgewerbliche Betriebe und Lebensmittelgeschäfte)

Die Biomüllgebühr ist unabhängig von den Entleerungen und wird für jene Betriebe berechnet, welchen eine oder mehrere Biotonnen zugeordnet wurden. Die Betriebe werden auf Grund der Nutzungsintensität der verschiedenen Umweltdienste sowie der jährlich anfallenden Restmüllmenge eines jeden Betriebes klassifiziert und damit die Grundgebühr für die verschiedenen Umweltdienste errechnet.

### **Anhang C)**

#### **Abgrenzung des Sammelgebietes**

GENEHMIGT MIT RATSBECHLUS  
Nr. 28 VOM 14.05.2007  
VERÖFFENTLICHT VON ... BIS .....  
IN KRAFT AB .....

## **APPENDICE B**

### **Calcolo della tariffa**

#### A) Utenze domestiche

La tariffa per la raccolta dei rifiuti organici è indipendente dagli svuotamenti del cassonetto per rifiuti organici e deve essere pagata dai privati che non sono registrati come persone che effettuano il compostaggio in proprio, che si trovano nelle zone delimitate.

Il numero delle persone viene calcolato come nella tariffa base (in base allo stato di famiglia). È previsto un limite massimo di quattro (4) persone per soggetto d'imposta.

#### B) Altre utenze (aziende gastronomiche ed i negozi alimentari)

La tariffa per la raccolta dei rifiuti organici è indipendente dagli svuotamenti e viene calcolata per ogni azienda, alla quale sono stati assegnati uno o più cassonetti per i rifiuti organici.

Le aziende verranno classificate sulla base dell'intensità d'uso dei vari servizi ambientali, nonché sulla base delle quantità dei rifiuti solidi urbani prodotti da ogni impresa e quindi sarà calcolata la tariffa base per i diversi servizi ambientali.

### **Appendice C)**

#### **Differenziamento del bacino di raccolta**

APPROVATO CON DELIBERA  
CONSILIARE N. 28 DEL 14.05.2007  
RIPUBBLICATA DAL ..... AL .....  
IN VIGORE DAL .....